

No. 13952

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
PARAGUAY**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to  
military assistance: Payments under the Foreign Assis-  
tance Act of 1973. Asunción, 27 June 1974**

*Authentic texts: English and Spanish.*

*Registered by the United States of America on 7 May 1975.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
PARAGUAY**

**Échange de notes constituant un accord relatif à l'assistance  
militaire : paiements en vertu du *Foreign Assistance  
Act of 1973* (loi de 1973 sur l'aide à l'étranger).  
Asunción, 27 juin 1974**

*Textes authentiques : anglais et espagnol.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 7 mai 1975.*

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND PARAGUAY RELATING TO MILITARY ASSISTANCE: PAYMENT UNDER FOREIGN ASSISTANCE ACT OF 1973

I

*The American Ambassador to the Paraguayan Minister of Foreign Relations*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Asunción, June 27, 1974

No. 250

Excellency:

I have the honor to refer to recent discussions between representatives of the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Paraguay regarding a new provision of United States law which prohibits the United States Government from furnishing defense articles on a grant basis to the Government of Paraguay, or any other government, unless the recipient government shall have agreed to pay to the United States Government the net proceeds of sale received by the recipient government in disposing of defense articles so furnished.

In accordance with the new statutory provision, it is proposed that the Government of Paraguay agree that the net proceeds of sale received by the Government of Paraguay in disposing of any weapon, weapons system, munition, aircraft, military boat, military vessel, or other defense article, including scrap from any such defense article, received on a grant basis heretofore or hereafter under the military assistance program of the United States Government, will be paid to the United States Government and shall be available to pay all official costs of the United States Government payable in guaranies, including all costs relating to the financing of international educational and cultural exchange activities in which the Government of Paraguay participates.

It is understood that this agreement does not affect any prior agreement by the Government of Paraguay to return to the United States Government any defense articles furnished by the United States Government on a grant basis when such articles are no longer needed for the purposes for which they were furnished, without the consent of the United States Government to another disposition.

I propose that Your Excellency's reply stating that the foregoing is acceptable to the Government of Paraguay shall, together with this note, constitute an agreement between our governments on this subject, to be effective from and after July 1, 1974.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest and most distinguished consideration.

GEORGE W. LANDAU

His Excellency Dr. Raúl Sapena Pastor  
Minister of Foreign Relations  
Asunción

<sup>1</sup> Came into force on 1 July 1974, in accordance with the provisions of the said notes.

Aprovecho la oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta consideración.

RAÚL SAPENA PASTOR

A Su Excelencia George W. Landau  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
de los Estados Unidos de América  
Asunción

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

*The Paraguayan Minister of Foreign Affairs to the American Ambassador*

REPUBLIC OF PARAGUAY  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Asunción, June 27, 1974

N.R. 10

Mr. Ambassador:

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note No. 250 of June 27, 1974, which reads as follows:

[*See note I*]

In reply, I am pleased to inform Your Excellency that my country's Government agrees with the text of the above-transcribed note and that consequently, that note and this reply shall constitute an Agreement between our two Governments.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

RAÚL SAPENA PASTOR

His Excellency George W. Landau  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
of the United States of America  
Asunción

---

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.